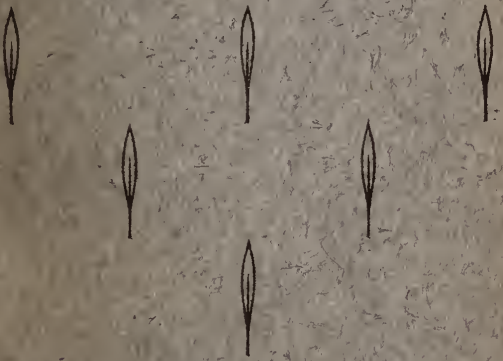
TURNER'S LIBER STUDIORUM



MINIATURE EDITION
WITH ALL THE
UNPUBLISHED PLATES

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Getty Research Institute

https://archive.org/details/liberstudiorum00turn

LIBER STUDIORUM

J. M. W. TURNER

MINIATURE EDITION

CONTAINING REPRODUCTIONS (I.) FROM FIRST PUBLISHED STATES OF THE SEVENTY-ONE PUBLISHED PLATES, AND (II.) OF THE ORIGINAL DRAWINGS FOR, OR OF ENGRAVER'S PROOFS OF, ALL THE UNPUBLISHED PLATES AS THE ARTIST LEFT THEM

GOWANS & GRAY, LTD.
5 ROBERT STREET, ADELPHI, LONDON, W.C.
58 CADOGAN STREET, GLASGOW
1911

First Edition, April, 1911. Reprinted, September, 1911.

CARSON & NICOL, LIMITED, PRINTERS, GLASGOW

PREFACE

THIS little book includes for the first time, in one volume, reproductions of the unpublished, as well as of the published plates, of Turner's "Liber Studiorum."

The publishers have been guided throughout by the latest edition (the second) of the standard book on the subject, Mr. W. G. Rawlinson's "Turner's Liber Studiorum, a Description and a Catalogue." The present volume could not have been published at all without Mr. Rawlinson's book, and could not have been made so complete without Mr. Rawlinson's generous advice and help all through. All lovers of Turner and readers of Ruskin owe him therefore a due meed of thanks.

The plan followed was simply this. In Part I. reproductions are given of the "first published states" of the seventy-one published plates; in Part II., reproductions of whatever material Turner left at his death for the thirty plates which would have completed his plan—sometimes the drawing, sometimes the engraver's proof, sometimes both; in two cases the etching only, as nothing else exists to represent the plate. The drawing for the plate numbered conjecturally 100, Mr. Rawlinson thinks, may possibly be the missing original drawing for plate 72, but reversed and altered in engraving. As it is known as R. 100, however, it is reproduced under that number here.

Of these thirty unpublished plates Mr. Rawlinson considers that there is virtually no doubt that twenty-eight subjects (numbered here, according to his arrangement, plates 72-99) would have been used by Turner. Which of the other existing drawings of the Liber size and character would have been employed for the remaining two plates can now be only a matter of conjecture. The subjects would in all probability have been selected from those detailed on pages 314-324 of Mr. Finberg's Inventory of the drawings of the Turner bequest; those detailed on page 314 Mr. Rawlinson considers unlikely to have been intended, as they are longer in shape and somewhat different in style from the other Liber subjects. The "Lake Scene" (48 on page 315) is also too long. G and H on page 316 are merely the beginnings of drawings. With these exceptions, all the drawings probably intended for the Liber will be found here (F on page 316 appears

under its proper title "Windsor Castle from the Thames" and f on page 324 under its proper title "Sea-Piece. The Needles").

The reproductions are small, but they will be found to be clear and well printed on the finest of papers, while the price at which the volume is issued is unprecedented, and puts it in the power of everyone to purchase serviceable representations of these famous plates to which Ruskin never tired of referring.

N.B.—The titles below the plates are in some cases simplified in order to save space, but in the table of Contents all are given in full from Mr. Rawlinson's book.

CONTENTS

PART I.—PUBLISHED PLATES

Plate 1	The Frontispiece,	Page	10
,, 2	The Bridge and Cows,	,,	11
,, 3	The Woman and Tambourine,	,,	12
,, 4	Flint Castle—Vessels unloading,	,,	13
,, 5	Basle,	,,	14
,, 6	Jason,	,,	15
,, 7	The Straw-Yard,	,,	16
,, 8	The Castle above the Meadows. (Formerly called 'Oakhampton Castle' and 'Pastoral with the White Cow'),	,,	17
,, 9	Mt. St. Gothard,	,,	18
,, 10	Ships in a Breeze. In the possession of the Earl of Egremont. (Generally known as 'The Egremont Sea-Piece'),	,,	19
,, 11	Holy Island Cathedral,	,,	20
,, 12	Pembury Mill, Kent,	,,	21
,, 13	The Bridge in Middle Distance. (Also called 'The Sun between Trees'),	,,	22
,, 14	Dunstanborough Castle. The Picture in the possession of W. Penn, Esq.,	,,	23
,, 15	Lake of Thun, Swiss.,	,,	24
,, 10	The Fifth Plague of Egypt. The Picture late in the possession of W. Beckford, Esq.,	,,	25
,, 17	The Farm-Yard with the Cock,	,,	26
,, 18	Drawing of the Clyde. In the possession of J. M. W. Turner. f. 3, 2. i. 4, 3,	,,	27
,, 19	Little Devil's Bridge over the Russ above Altdorft, Swiss^{d},	,,	28
,, 20	Original Sketch of a Picture for W. Leader, Esq. (Generally known as 'The Leader Sea-Piece,' and also called 'The Guard-Ship at the Nore'),	,,	29
,, 21	Morpeth, North^{d},	,,	30
,, 22	Juvenile Tricks,	,,	31
,, 23	The Hindoo Worshipper. (Also known as 'Hindoo Devotions'),	,,	32
,, 24	Coast of Yorkshire, near Whitby,	,,	33
,, 25	Hind Head Hill. On the Portsmouth Road,	,,	34
,, 26	London from Greenwich. Picture in the possession of Walter Fawkes, Esq. of Farnley. 3 ft. by 4 ft.,	,,	35

CONTENTS

Plate	27	Windmill and Lock. From a Picture in the possession of J. M. W. Turner, R.A.,	Page 36
,,	28	Junction of Severn and Wye,	,, 37
,,	29	Marine Dabblers,	,, 38
,,	30	Near Blair Athol, Scotland,	,, 39
,,	31	Lauffenbourgh on the Rhine,	,, 40
,,	32	Young Anglers,	,, 41
,,	33	St. Catherine's Hill near Guilford,	,, 42
,,	34	Martello Towers near Bexhill, Sussex,	,, 43
,,	35	Inverary Pier. Loch Fyne. Morning,	,, 44
,,	36	From Spenser's Fairy Queen,	,, 45
,,	37	Water-Mill,	,, 46
,,	38	Scene in the Campagna. (Usually known as 'Woman at a Tank,' and also called 'Hindoo Ablutions'),	,, 47
,,	39	Crypt of Kirkstall Abbey. Original Drawing in the possession of John Soane, Esq., R.A., Professor of Architecture, 23 ins. by 36 ins.,	,, 48
,,	40	Picture in the possession of Sir John Mildmay, Bart. 3 ft. by 4 ft. (Usually known as the 'Mildmay Sea-Piece'),	,, 49
,,	41	Procris and Cephalus,	,, 50
,,	42	Winchelsea, Sussex,	,, 51
,,	43	The Bridge and Goats,	,, 52
,,	44	Calm. Picture in the possession of J. M. W. Turner. 1 ft. 2 by 2 ft. 3,	,, 53
,,	45	Peat Bog, Scotland,	,, 54
,,	46	Rispah. 2nd Book of Samuel, Chap. 21,	,, 55
,,	47	Hedging and Ditching,	,, 56
,,	48	River Wye. (Originally called 'Chepstow Castle'),	,, 57
,,	49	Chain of Alps from Grenoble to Chamberi,	,, 58
,,	50	Mer de Glace—Valley of Chamouni—Savoy,	,, 59
,,	51	Rivaux Abbey, Yorkshire,	,, 60
,,	52	Solway Moss,	,, 61
,,	53	Solitude. (Sometimes called 'The Reading Magdalen'),	,, 62
,,	54	Mill near the Grand Chartreuse, Dauphiny,	,, 63
,,	55	Entrance of Calais Harbour,	,, 64
,,	56	Dumblain Abbey, Scotland,	,, 65
,,	57	Norham Castle on the Tweed. The Drawing in the possession of the late Lord Lascells,	,, 66
,,	58	Usually known as Raglan Castle,	,, 67

CONTENTS

Plate 59	Ville de Thun, Switzerland,	Page	68
,, 60	The Source of the Arveron in the valley of Chamouni, Savoy,	,,	69
,, 61	Tenth Plague of Egypt,	,,	70
,, 62	Watercress Gatherers, Rail's Head, Ferry Bridge, Twickenham,	,,	71
,, 63	The Alcove, Isleworth. (Also known as 'Twickenham—Pope's Villa' and 'Garrick's Temple and Hampton Church'),	,,	72
,, 64	Bonneville, Savoy,	,,	73
,, 65	Inverary Castle and Town, Scotland; the Drawing in the possession of the Duke of Argyle,	,,	74
,, 66	Æsacus and Hesperie. Vide Ovid Met^{s}. Book XI.,	,,	75
,, 67	East Gate, Winchelsea, Sussex,	,,	76
,, 68	Isis. Picture in the possession of the Earl of Egremont, 3 feet by 4 feet,	,,	77
,, 69	Ben Arthur, Scotland,	,,	78
,, 70	Interior of a Church,	,,	79
,, 71	Christ and the Woman of Samaria,	,,	80

PART II.—UNPUBLISHED PLATES

,, 72	Apuleia in search of Apuleius. (Known as 'The Premium Landscape.') *Engraver's Proof*,	,,	82
,, 73	Glaucus and Scylla. *Drawing*,	,,	83
,, 73	Glaucus and Scylla. *Engraver's Proof*,	,,	84
,, 74	Sheep-Washing, Windsor. (Also called 'Windsor Castle from Salt Hill.') *Drawing*,	,,	85
,, 74	Sheep-Washing, Windsor. (Also called 'Windsor Castle from Salt Hill.') *Engraver's Proof*,	,,	86
,, 75	Dumbarton Rock. *Drawing*,	,,	87
,, 75	Dumbarton Rock. *Engraver's Proof*,	,,	88
,, 76	Crowhurst, Sussex. *Drawing*,	,,	89
,, 76	Crowhurst, Sussex. *Engraver's Proof*,	,,	90
,, 77	The Temple of Jupiter in the Island of Ægina. *Drawing*,	,,	91
,, 77	The Temple of Jupiter in the Island of Ægina. *Engraver's Proof*,	,,	92
,, 78	Swiss Bridge, Mont St. Gothard. (Also known as 'Via Mala.') *Drawing*,	,,	93
,, 78	Swiss Bridge, Mont St. Gothard. (Also known as 'Via Mala.') *Engraver's Proof*,	,,	94

CONTENTS

Plate 79	Ploughing, Eton. *Drawing*,	Page 95
,, 79	Ploughing, Eton. *Engraver's Proof*,	,, 96
,, 80	Pan and Syrinx. *Drawing*,	,, 97
,, 81	Stonehenge at Daybreak. *Drawing*,	,, 98
,, 81	Stonehenge at Daybreak. *Engraver's Proof*,	,, 99
,, 82	The Felucca. *Drawing*,	,, 100
,, 82	The Felucca. *Engraver's Proof*,	,, 101
,, 83	The Stork and Aqueduct. (Sometimes called 'The Heron's Pool.') *Engraver's Proof*,	,, 102
,, 84	The Lost Sailor. (Also called 'Storm over the Lizard.') *Engraver's Proof*,	,, 103
,, 85	Moonlight at Sea. The Needles. *Drawing*,	,, 104
,, 85	Moonlight at Sea. The Needles. *Engraver's Proof*,	,, 105
,, 86	Moonlight on the Medway at Chatham. *Engraver's Proof*,	,, 106
,, 87	Kingston Bank. *Drawing*,	,, 107
,, 87	Kingston Bank. *Engraver's Proof*,	,, 108
,, 88	The Deluge. *Drawing*,	,, 109
,, 88	The Deluge. *Engraver's Proof*,	,, 110
,, 89	Flounder Fishing, Battersea. *Engraver's Proof*,	,, 111
,, 90	Narcissus and Echo. *Etching*,	,, 112
,, 91	Sand Bank with Gipsies. *Etching*,	,, 113
,, 92	View of a River from a Terrace. (Macon ?). *Drawing*,	,, 114
,, 93	Falls of the Rhine, Schaffhausen. *Drawing*,	,, 115
,, 94	View of a Lake. (Sometimes called 'Derwentwater.') *Drawing*,	,, 116
,, 95	Sion House, Isleworth. *Drawing*,	,, 117
,, 96	Huntsmen in a Wood. *Drawing*,	,, 118
,, 97	Moonlight on a River. (Lucerne ?). *Drawing*,	,, 119
,, 98	Shipping at the Entrance of the Medway. *Drawing*,	,, 120
,, 99	The "Victory" coming up Channel, with the Body of Nelson on Board. *Drawing*,	,, 121
,, 100	(?) Pastoral. *Drawing*,	,, 122
,, 101	(??) The Bridgewater Sea-Piece. *Drawing*,	,, 123
,, 101	(??) A Mountain Pass. *Drawing*,	,, 124
,, 101	(??) Windsor Castle from the Thames. *Drawing*,	,, 125
,, 101	(??) Bridge with Statue. *Drawing*,	,, 126
,, 101	(??) Sea-Piece. The Needles. *Drawing*,	,, 127
,, 101	(??) Lake with Bridge in Distance. (Petworth ?). *Drawing*,	,, 128

LIBER STUDIORUM

PART I

CONTAINING REPRODUCTIONS FROM FIRST PUBLISHED
STATES OF THE SEVENTY-ONE PLATES
PUBLISHED BY TURNER

(1)

THE FRONTISPIECE — DAS TITELBILD — FRONTISPICE

(2)

THE BRIDGE AND COWS DIE BRÜCKE UND DIE KÜHE LE PONT ET LES VACHES

(3)

THE WOMAN AND TAMBOURINE — FEMME AVEC TAMBOUR DE BASQUE

DIE FRAU MIT DEM TAMBURIN

(4)

FLINT CASTLE—VESSELS UNLOADING CHATEAU DE FLINT—BATEAUX DÉCHARGEANT
SCHLOSS FLINT—SCHIFFE BEIM LÖSCHEN

(5)

BASLE BASEL BÂLE

(6)

JASON IASON JASON

(7)

THE STRAW-YARD | DER STROHHOF | LE PAILLER

(8)

THE CASTLE ABOVE THE MEADOWS — LE CHATEAU AU-DELÀ DES PRÉS

DAS SCHLOSS ÜBER DEN WIESEN

(9)

MOUNT ST. GOTHARD — SANKT-GOTTHARD — LE SAINT-GOTHARD

(10)

SHIPS IN A BREEZE — SCHIFFE IM WIND — VAISSEAUX SOUS LA BRISE

(11)

HOLY ISLAND CATHEDRAL DOM ZU HOLY ISLAND CATHÉDRALE DE HOLY ISLAND

(12)

PEMBURY MILL, KENT — LE MOULIN DE PEMBURY, KENT

DIE MÜHLE VON PEMBURY, KENT

(13)

THE BRIDGE IN MIDDLE DISTANCE — LE PONT À DISTANCE MOYENNE

DIE BRÜCKE IM MITTELGRUND

(14)

DUNSTANBOROUGH CASTLE — LE CHATEAU DE DUNSTANBOROUGH — SCHLOSS DUNSTANBOROUGH

(15)

LAKE OF THUN, SWITZERLAND THUNER SEE, SCHWEIZ LAC DE THUN, SUISSE

(16)

THE FIFTH PLAGUE OF EGYPT — LA CINQUIÈME PLAIE D'ÉGYPTE

DIE FÜNFTE PLAGE VON ÄGYPTEN

(17)

THE FARM-YARD WITH THE COCK — LA COUR DE FERME AVEC LE COQ

DER HOFRAUM MIT DEM HAHNE

(18)

THE CLYDE | DIE CLYDE | LA CLYDE

(19)

LITTLE DEVIL'S BRIDGE OVER THE REUSS

LE PETIT PONT DU DIABLE AU TRAVERS DU REUSS

KLEINE TEUFELSBRÜCKE ÜBER DER REUSS

(20)

THE LEADER SEA-PIECE — LA MARINE DITE "DE LEADER"

DAS LEADER'SCHE SEESTÜCK

(21)
MORPETH, NORTHUMBERLAND

(22)

JUVENILE TRICKS | JUGENDSTREICHE | FARCE DE JEUNESSE

(23)

THE HINDOO WORSHIPPER — ANBETENDER HINDU — L'ADORATEUR HINDOU

(24)

COAST OF YORKSHIRE, NEAR WHITBY — CÔTE DE YORKSHIRE, PRÈS WHITBY

KÜSTE VON YORKSHIRE, NAHE WHITBY

(25)

HINDHEAD HILL.
ON THE PORTSMOUTH ROAD

LA COLLINE DE HINDHEAD.
SUR LA ROUTE DE PORTSMOUTH

DER HÜGEL VON HINDHEAD.
AUF DEM WEG NACH PORTSMOUTH

(26)

LONDON FROM GREENWICH — LONDRES VU DE GREENWICH

LONDON VON GREENWICH GESEHEN

(27)

WINDMILL AND LOCK WINDMÜHLE UND SCHLEUSE MOULIN A VENT ET ÉCLUSE

(28)

JUNCTION OF SEVERN AND WYE — JONCTION DE LA SEVERN ET LA WYE

ZUSAMMENFLUSS VON SEVERN UND WYE

(29)

MARINE DABBLERS UNERFAHRENE SEELEUTE MARINS INEXPÉRIMENTÉS

(30)

NEAR BLAIR ATHOL, SCOTLAND — PRÈS BLAIR ATHOL, ÉCOSSE

NAHE BLAIR ATHOL, SCHOTTLAND

(31)

LAUFFENBURGH ON THE RHINE — LAUFENBOURG-SUR-LE-RHIN

LAUFENBURG AM RHEIN

(32)

YOUNG ANGLERS JUNGE ANGLER JEUNES PÊCHEURS A LA LIGNE

(33)

ST. CATHERINE'S HILL,
NEAR GUILDFORD

COLLINE STE-CATHERINE,
PRÈS GUILDFORD

ST-KATHARINEN-HÜGEL, NAHE GUILDFORD

(34)

MARTELLO TOWERS, NEAR BEXHILL, SUSSEX

TOURS MARTELLO, PRÈS BEXHILL, SUSSEX

MARTELLOTÜRME, NAHE BEXHILL, SUSSEX

(35)

Inveraray Pier, Loch Fyne. Morning Débarcadère, Lac de Fyne. Matin
Landungsbrücke, See von Fyne. Morgen

(36)

From Spenser's "Fairy Queen" Tiré de "La Reine des Fées" de Spenser
Aus Spensers "Feenkönigin"

(37)

WATER-MILL — WASSERMÜHLE — MOULIN - EAU

(38)

SCENE IN THE CAMPAGNA — SCÈNE DANS LA CAMPAGNE DE ROME

SZENE IN DER CAMPAGNA

(39)

CRYPT OF KIRKSTALL ABBEY — CRYPTE DE L'ABBAYE DE KIRKSTALL

KRYPTA DER ABTEI ZU KIRKSTALL

(40)

THE MILDMAY SEA-PIECE — LA MARINE DITE "DE MILDMAY"

DAS MILDMAY'SCHE SEESTÜCK

(41)

PROCRIS AND CEPHALUS PROKRIS UND CEPHALUS PROCRIS ET CÉPHALE

(42)

WINCHELSEA, SUSSEX

(43)

THE BRIDGE AND GOATS — LE PONT ET LES CHÈVRES

DIE BRÜCKE UND DIE ZIEGEN

(44)

CALM MEERESSTILLE CALME

(45)

PEAT BOG, SCOTLAND — TORFBRUCH, SCHOTTLAND — TOURBIÈRE, ÉCOSSE

(46)

RIZPAH RIZPA RITSPA

(47)

HEDGING AND DITCHING — FAISEURS DE HAIES ET DE FOSSÉS

HECKEN- UND GRABENMACHER

(48)

River Wye | Der Fluss Wye | La Wye. Rivière

(49)

CHAIN OF ALPS FROM GRENOBLE TO CHAMBÉRY

CHAÎNE DES ALPES DE GRENOBLE A CHAMBÉRY

ALPENKETTE VON GRENOBLE BIS CHAMBÉRY

(50)

MER DE GLACE, VALLEY OF CHAMOUNI, SAVOY

MER DE GLACE, VALLÉE DE CHAMONIX, SAVOIE

DAS MER DE GLACE, TAL VON CHAMONIX, SAVOYEN

(51)

RIVAULX ABBEY, YORKSHIRE — ABBAYE DE RIVAULX, YORKSHIRE — ABTEI ZU RIVAULX, YORKSHIRE

(52)

SOLWAY MOSS — MOOR VON SOLWAY — MARAIS DE SOLWAY

(53)

SOLITUDE — DIE EINSAMKEIT — LA SOLITUDE

(54)

MILL NEAR THE GRAND CHARTREUSE, DAUPHINY — MOULIN PRÈS LA GRANDE-CHARTREUSE, DAUPHINÉ

MUHLE NAHE DER GROSSEN CHARTREUSE, DAUPHINÉ

(55)

ENTRANCE OF CALAIS HARBOUR — ENTRÉE DU PORT DE CALAIS

EINFAHRT DES HAFENS VON CALAIS

(56)

DUNBLANE ABBEY, SCOTLAND — ABBAYE DE DUNBLANE, ÉCOSSE

ABTEI ZU DUNBLANE, SCHOTTLAND

(57)

NORHAM CASTLE ON THE TWEED — CHATEAU NORHAM SUR LE TWEED

SCHLOSS NORHAM AM TWEED

(58)

RAGLAN CASTLE SCHLOSS RAGLAN CHATEAU RAGLAN

(59)

VILLE DE THUN, SWITZERLAND — VILLE DE THUN, SUISSE

STADT THUN, SCHWEIZ

(60)

THE SOURCE OF THE ARVERON — LA SOURCE DE L'ARVERON

DIE QUELLE DES ARVERON

(61)

THE TENTH PLAGUE OF EGYPT — LA DIXIÈME PLAIE D'ÉGYPTE

DIE ZEHNTE PLAGE VON ÄGYPTEN

(62)

WATERCRESS GATHERERS BRUNNENKRESSENSAMMLER CHERCHEURS DE CRESSON

(63)

THE ALCOVE, ISLEWORTH DER ALKOVEN, ISLEWORTH L'ALCOVE, ISLEWORTH

(64)

BONNEVILLE, SAVOY BONNEVILLE, SAVOYEN BONNEVILLE, SAVOIE

(65)

INVERARAY CASTLE AND TOWN, SCOTLAND

CHATEAU ET VILLE D'INVERARAY, ÉCOSSE

SCHLOSS UND STADT INVERARAY, SCHOTTLAND

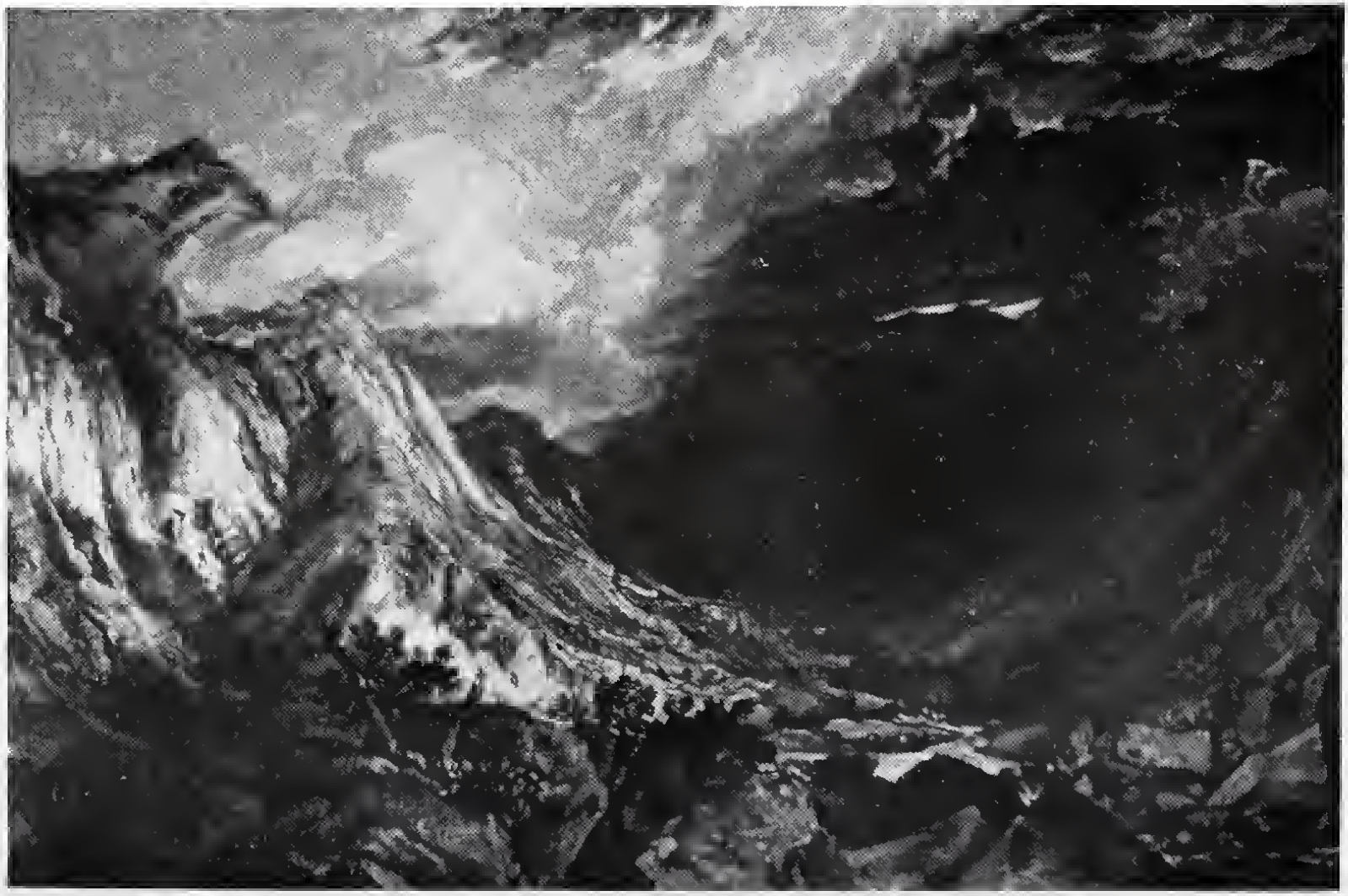
(66)

ÆSACUS AND HESPERIE ÆSACUS UND HESPERIE ÆSACUS ET HESPÉRIE

(67)

East Gate, Winchelsea, Sussex Porte de l'Est, Winchelsea, Sussex
Östliches Tor, Winchelsea, Sussex

(68)
Isis



(69)

BEN ARTHUR, SCOTLAND BEN ARTHUR, SCHOTTLAND BEN ARTHUR, ÉCOSSE

(70)

INTERIOR OF A CHURCH — INNERES EINER KIRCHE — INTÉRIEUR D'UNE ÉGLISE

(71)

CHRIST AND THE WOMAN OF SAMARIA — LE CHRIST ET LA SAMARITAINE

CHRISTUS UND DIE SAMARITERIN

LIBER STUDIORUM

PART II

CONTAINING REPRODUCTIONS OF ALL THE UNPUBLISHED PLATES AS FOLLOWS:—(I.) OF ALL ORIGINAL DRAWINGS KNOWN TO EXIST FOR SUBJECTS WHICH WOULD PROBABLY, OR MIGHT POSSIBLY, HAVE BEEN PUBLISHED BY TURNER (PAGES 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 98, 100, 104, 107, 109, 114-128); (II.) OF ENGRAVER'S PROOFS OF ALL SUCH SUBJECTS AS HAD BEEN WHOLLY OR PARTIALLY ENGRAVED BEFORE HIS DEATH (PAGES 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 99, 101, 102, 103, 105, 106, 108, 110, 111); AND (III.) OF ETCHINGS OF TWO SUBJECTS EXISTING ONLY IN THAT STATE (PAGES 112 AND 113).

(72)

APULEIA IN SEARCH OF APULEIUS — APULÉIA A LA RECHERCHE D'APULÉE

APULEIA APULEIUS SUCHEND

(*British Museum, London*)

(73)

GLAUCUS AND SCYLLA — GLAUKUS UND SZYLLA — GLAUCUS ET SCYLLA

(*Tate Gallery, London*)

(73)

GLAUCUS AND SCYLLA — GLAUKUS UND SZYLLA — GLAUCUS ET SCYLLA

(*British Museum, London*)

(74)

SHEEP-WASHING, WINDSOR — LAVAGE DES MOUTONS, WINDSOR

SCHAFWÄSCHE, WINDSOR

(*Tate Gallery, London*)

(74)

SHEEP-WASHING, WINDSOR — LAVAGE DES MOUTONS, WINDSOR

SCHAFWÄSCHE, WINDSOR

(Mr. W. G. Rawlinson, London)

(73)

DUNBARTON ROCK DER FELS VON DUNBARTON LA ROCHE DE DUNBARTON

(*Drummond Collection, Montreal*)

(75)

DUNBARTON ROCK DER FELS VON DUNBARTON LA ROCHE DE DUNBARTON

(*Mr. W. G. Rawlinson, London*)

(76)

CROWHURST, SUSSEX

(*Tate Gallery, London*)

(76)

CROWHURST, SUSSEX

(Ruskin Drawing School, Oxford)

(77)

THE TEMPLE OF JUPITER IN THE ISLAND OF ÆGINA

LE TEMPLE DE JUPITER DANS L'ILE D'ÉGINE

DER TEMPEL JUPITERS AUF DER INSEL ÄGINA

(*Tate Gallery, London*)

(77)

THE TEMPLE OF JUPITER IN THE ISLAND OF ÆGINA

LE TEMPLE DE JUPITER DANS L'ILE D'ÉGINE

DER TEMPEL JUPITERS AUF DER INSEL ÄGINA

(*British Museum, London*)

(78)

SWISS BRIDGE, MOUNT ST. GOTHARD — PONT SUISSE, MONT SAINT GOTHARD

SCHWEIZER BRÜCKE, SANKT GOTTHARD

(*Earl Cathcart, London*)

(78)

SWISS BRIDGE, MOUNT ST. GOTHARD — PONT SUISSE, MONT SAINT-GOTHARD

SCHWEIZER BRÜCKE, SANKT GOTTHARD

(*Mr. W. G. Rawlinson, London*)

(79)

PLOUGHING, ETON — DAS PFLÜGEN, ETON — LABOURAGE, ETON

(*Tate Gallery, London*)

(79)

PLOUGHING, ETON — DAS PFLÜGEN, ETON — LABOURAGE, ETON

(*British Museum, London*)

(80)

PAN AND SYRINX — PAN UND SYRINX — PAN ET SYRINX

(*British Museum, London*)

(81)

STONEHENGE AT DAYBREAK — STONEHENGE AU POINT DU JOUR

STONEHENGE BEI TAGESANBRUCH

(Executors of the late J. E. Taylor, London)

(**81**)

STONEHENGE AT DAYBREAK — STONEHENGE AU POINT DU JOUR

STONEHENGE BEI TAGESANBRUCH

(*Sir John Murray, Edinburgh*)

(82)

THE FELUCCA — DIE FELUKE — LA FELOUQUE

(*Tate Gallery, London*)

(82)

THE FELUCCA — DIE FELUKE — LA FELOUQUE

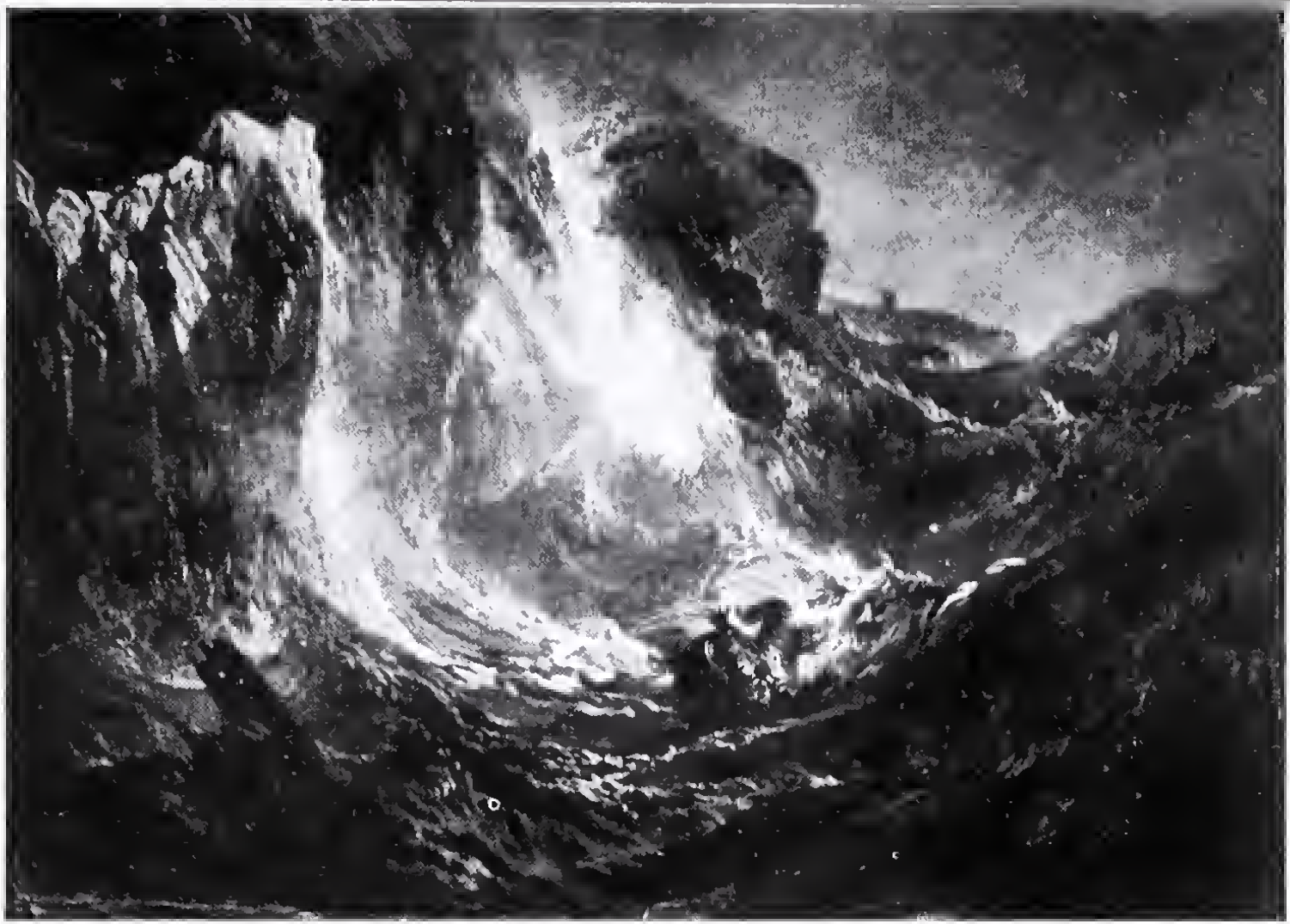
(*Sir John Murray, Edinburgh*)

(83)

THE STORK AND AQUEDUCT — LA CIGOGNE ET L'AQUEDUC

DER STORCH UND DER AQUÄDUKT

(Mr. W. G. Rawlinson, London)



(84)

THE LOST SAILOR — DER VERLORENE MATROSE — LE MATELOT PERDU

(*Mr. W. G. Rawlinson, London*)

(35)

MOONLIGHT AT SEA.
THE NEEDLES

CLAIRE DE LUNE SUR MER.
THE NEEDLES

MONDSCHEIN AUF DEM MEERE. THE NEEDLES

(*Tate Gallery, London*)

(85)

MOONLIGHT AT SEA. THE NEEDLES

CLAIR DE LUNE SUR MER. THE NEEDLES

MONDSCHEIN AUF DEM MEERE. THE NEEDLES

(*British Museum, London*)

(86)

MOONLIGHT ON THE MEDWAY AT CHATHAM

CLAIR DE LUNE SUR LA MEDWAY A CHATHAM

MONDSCHEIN AUF DEM MEDWAY BEI CHATHAM

(*British Museum, London*)

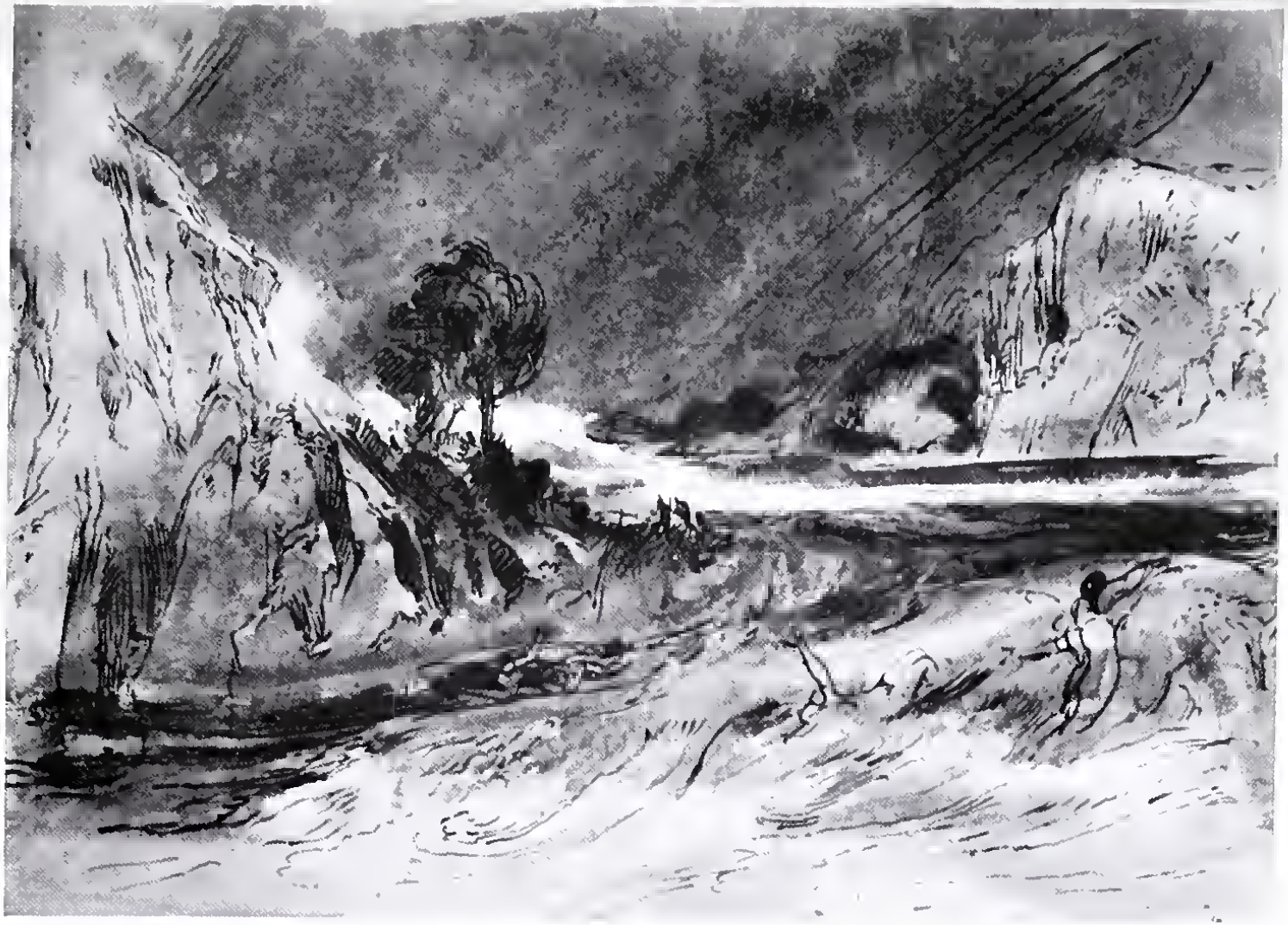
(87)

KINGSTON BANK — FLUSSUFER BEI KINGSTON (*Tate Gallery, London*) — RIVAGE A KINGSTON

(87)

KINGSTON BANK — FLUSSUFER BEI KINGSTON — RIVAGE A KINGSTON

(*Sir John Murray, Edinburgh*)



(88)

THE DELUGE — DIE SÜNDFLUT — LE DÉLUGE

(*Tate Gallery, London*)

(88)

THE DELUGE — DIE SÜNDFLUT — LE DÉLUGE

(Mr. W. G. Rawlinson, London)

(89)

FLOUNDER FISHING, BATTERSEA — PÊCHE DE CARRELETS, BATTERSEA

FLUNDERNFANG, BATTERSEA

(*British Museum, London*)

(90)

NARCISSUS AND ECHO — NARZISS UND ECHO — NARCISSE ET ÉCHO

(*British Museum, London*)

(91)

SANDBANK WITH GIPSIES — BANC DE SABLE AVEC DES BOHÉMIENS

SANDHÜGEL MIT ZIGEUNERN

(*British Museum, London*)

(92)

VIEW OF A RIVER FROM A TERRACE — FLEUVE VU D'UNE TERRASSE

ANSICHT EINES FLUSSES VON EINER TERRASSE

(*Tate Gallery, London*)

(93)

FALLS OF THE RHINE, SCHAFFHAUSEN — CHUTE DU RHIN, SCHAFFHAUSEN

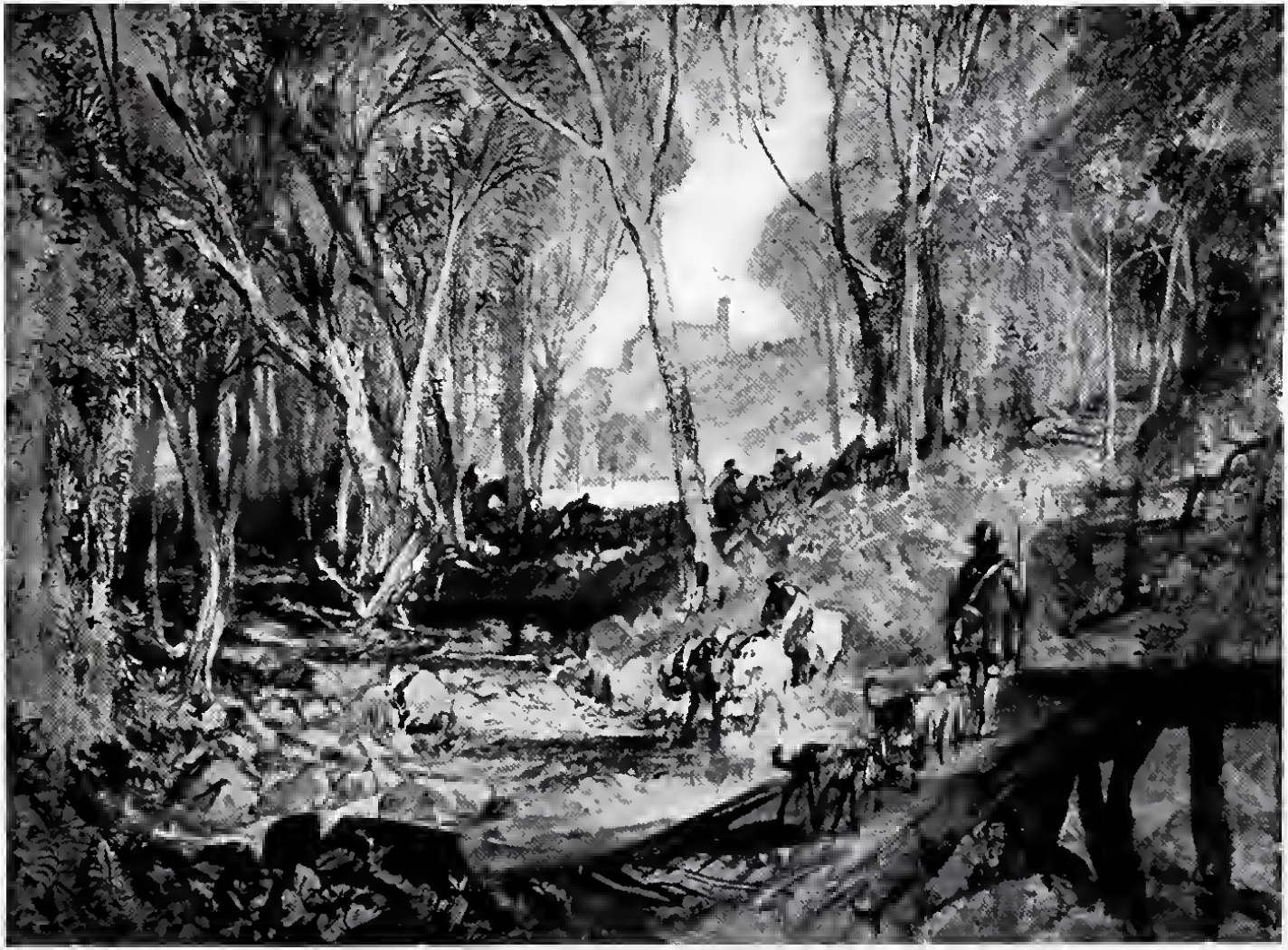
RHEINFALL, SCHAFFHAUSEN

(*Tate Gallery, London*)

(94)

VIEW OF A LAKE — ANSICHT EINES SEES (*Tate Gallery, London*) — VUE D'UN LAC

(95)
SION HOUSE, ISLEWORTH
(*British Museum, London*)



(96)

HUNTSMEN IN A WOOD — CHASSEURS DANS UN BOIS

JÄGER IN EINEM WALDE

(*British Museum, London*)

(97)

MOONLIGHT ON A RIVER — CLAIR DE LUNE SUR UN FLEUVE

MONDLICHT AUF EINEM FLUSS

(*Tate Gallery, London*)

(98)

SHIPPING AT THE ENTRANCE OF THE MEDWAY

VAISSEAUX A L'ENTRÉE DE LA MEDWAY

SCHIFFE AM EINGANG DES MEDWAYS

(*Mr. W. G. Rawlinson, London*)

(99)

THE "VICTORY" COMING UP CHANNEL LE "VICTOIRE" REMONTANT LA MANCHE
DIE "VICTORY" ÜBER DEN KANAL SEGELND
(*Tate Gallery, London*)

(100 ?)

PASTORAL

PASTORALE

(*Tate Gallery, London*)

PASTORALE

(101 ??)

THE BRIDGEWATER SEA-PIECE — LA MARINE DITE "DE BRIDGEWATER"

DAS BRIDGEWATER'SCHE SEESTÜCK

(*Ruskin Drawing School, Oxford*)

(101 ??)

A Mountain Pass — Ein Bergpass — Un Pas de Montagne

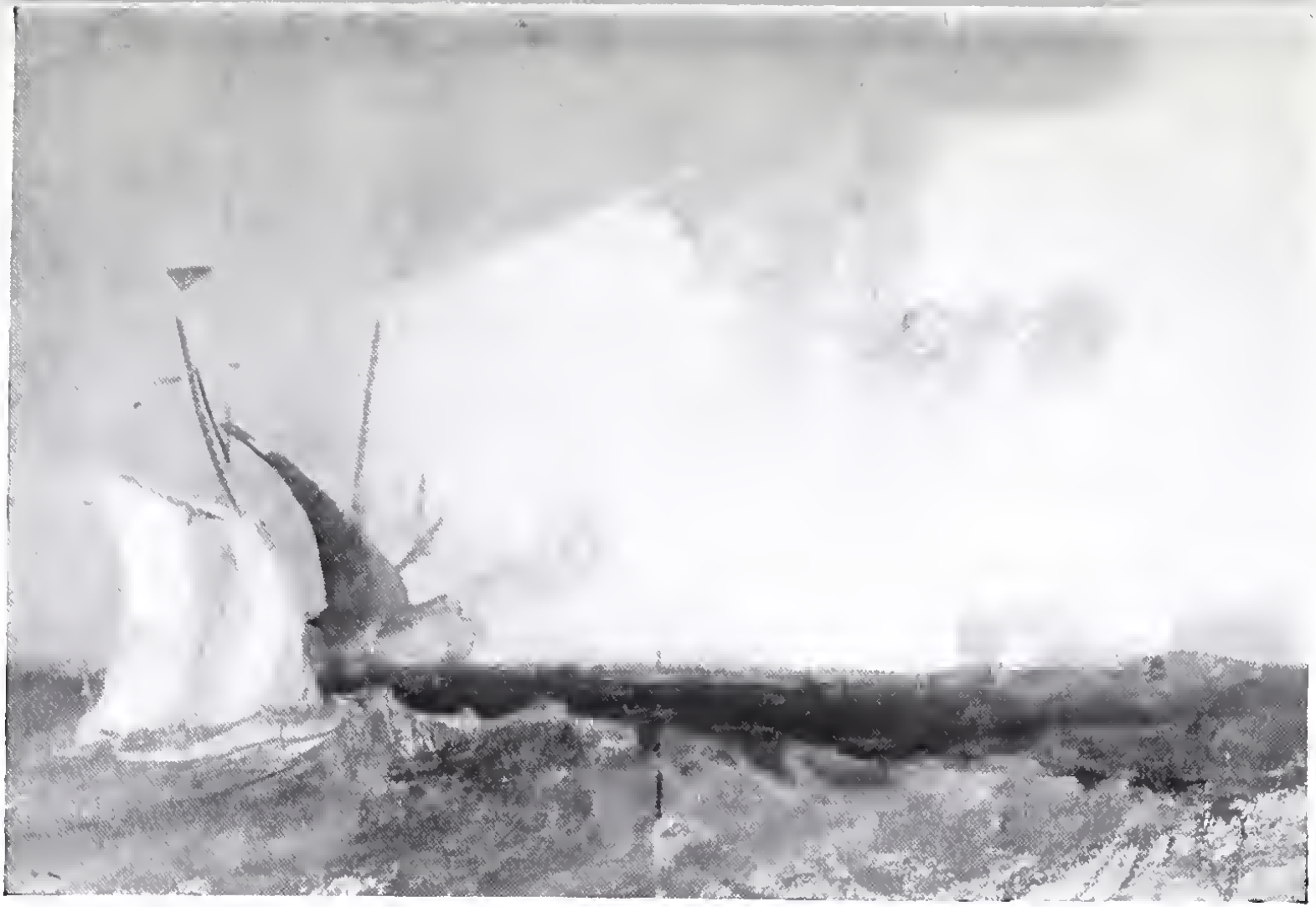
(*Tate Gallery, London*)

(101 ??)

WINDSOR CASTLE FROM THE THAMES CHATEAU DE WINDSOR VU DE LA TAMISE
SCHLOSS WINDSOR VON DER THEMSE GESEHEN
(*National Gallery, London*)

(101 ??)

BRIDGE WITH STATUE — BRÜCKE MIT STATUE (*Tate Gallery, London*) — PONT AVEC STATUE



(101 ??)

SEA-PIECE. THE NEEDLES SEESTÜCK. THE NEEDLES MARINE. THE NEEDLES

(*Tate Gallery, London*)

(101 ??)

LAKE WITH BRIDGE IN DISTANCE — LAC AVEC UN PONT AU LOIN

SEE MIT ENFERNTER BRÜCKE

(Tate Gallery, London)

GETTY RESEARCH INSTITUTE
3 3125 01043 2660

Ltd